

Bearing good fruit with Franciscan JOY!

Dando buenos frutos con ALEGRIA Franciscana

Joy of Francis

프란치스칸 기쁨의 좋은 열매 맺기

Nhảy sinh hoa trái tốt lành với niềm vui Phan Sinh!

*Secular Franciscan Order — St. Francis Region #52 — Southern California
Fall Edition — 2022*

St. Francis Region News!

Minister's Message

Dear Brothers and Sisters,

The current Regional Executive Council (REC) has been in office for 15 months now. I'd like to share with you what your servant leaders have been doing for you during this time. After the election in June 2021, we had a working weekend retreat at Mission San Luis Rey where we set goals for the beginning of the term and set the calendar for the remainder of the year. Elections were held for 16 fraternities between July and December, and at least one REC member attended each of the four profession ceremonies that took place in that same time. This year there are 24 visits and 5 elections scheduled with 15 visits and two elections completed, which leaves nine visits and three elections left before the end of the year. REC members also attended this year's two professions. The REC has held four in-person meetings, including our two working retreats, and three via Zoom. There are three meetings scheduled for the remainder of this year.

One of the first things we implemented was to assign an REC member to each fraternity council as a contact person to assist with questions and concerns with which the fraternity may need assistance. This has been effective for better communication, which was one of our goals, and for addressing issues that arise. Another one of our goals was to improve relationships with the other branches of our Franciscan family. We've been reaching out to various friars and Third Order Religious members, including the three Provincial Ministers, friars at the Franciscan School of Theology, Mission Santa Barbara, and Mission San Luis Rey, and the Felician Sisters in Pomona.

The REC planned Regional Picnics for both last year and this year at Mason Regional Park in Irvine. With the ongoing Covid concerns, we thought it best to have our regional gatherings outdoors. We also planned a successful in-person Chapter for January of this year with a majority of the fraternities represented. In addition to the regular agenda items of yearly reports and voting on the budget, there were presentations by Lucy Ibarra, our Regional Formation Director, and Patricia

Grace, our JPIC Animator. We are fortunate to have an active JPIC presence in our region. A variety of presentations and initiatives have been implemented since June 2021, as well as participation in national JPIC activities.

Notes were distributed for each of the Chapter presentations, including translated versions for the three non-English language groups. All handouts were mailed to the Ministers of the fraternities that were not represented. Also, during Chapter, time was set aside for attendees to review and update entries in the national database.

In February, the REC had its annual weekend retreat which included presentations by Lucy Ibarra and Br. Kip Ledger, OFM Cap., our newest Regional Spiritual Assistant. It also included a planning session and signups for the 2022 visits and elections as well as prayer times and attending Mass at the adjacent parish. And in May we were once again able to have the Annual Regional Retreat at Serra in Malibu. We were blessed to have Fr. Wayne Hellman, OFM Conv., who gave outstanding presentations.

In 2021 we formed a subcommittee to work on development ideas for our Conference of Regional Spiritual Assistants (CRSA). There was also a subcommittee working on written guidelines for the CRSA as was requested by the National visitors after our visit in 2020. A new subcommittee is being formed to combine the two objectives, and to prepare a syllabus for friars and other Franciscan religious who are appointed as fraternity Spiritual Assistants. They will also be working on an updated version of the program for OFS members interested in becoming Spiritual Assistants.

Three fraternities have had new Spiritual Assistants appointed at their request. St. Louis the King Fraternity in Santa Barbara has Fr. Larry Gosselin, OFM, St. Francis of Assisi Fraternity in LA has Fr. Robert Sewe, OFM Cap., and St. Maximilian Mary Kolbe Fraternity in Torrance has Macario (Soonhyun) Koh, OFM Conv., who will be assisting other Korean speaking fraternities in the future. There are still a few fraternities without Spiritual Assistants, and the REC and our RSAs are working with the fraternities to get the positions filled. Br. David Buer, OFM, the Provincial Spiritual Assistant, who attended Chapter this year, has been assisting us at the request of Fr. David Gaa, OFM, the Provincial Minister.

As has been mentioned in the past, we are working to get back to our three-year cycle of visits and elections starting next year. This year the Fraternal and Pastoral visits have been combined for that purpose. Next year each fraternity will have either an election, a Fraternal visit, or a Pastoral visit as was done pre-Covid.

Finally, I'd like to mention that we had about 40 members from our region in attendance at the Quinquennial in Phoenix last month. Of that number, there were seven members of your REC. Our region was also represented by a Breakout Session entitled "The Spirituality of Justice, Peace, and

Integrity of Creation” given by Patricia Grace. And thanks to Peter Song, one of our REC Councilors, the Q committee added a Korean “Little Fraternity” to those that had been pre-arranged. There were a substantial number of Korean speaking members in attendance from the East Coast in addition to those from our region. Good job, Peter!

Please keep in mind that we, the REC, are your servant leaders. If you have questions or concerns, first consult your fraternity minister or other council member. And if the council members need our assistance, they can contact me or their REC contact. We will do the best we can to help you as we strive to “Bear good fruit with Franciscan JOY!”

Peace and JOY!

Caroline

Minister's Message Translations

Estimados hermanos y hermanas,

El actual Consejo Ejecutivo Regional (REC) ha estado en sus funciones por 15 meses. Me gustaría compartirles lo que sus líderes servidores han estado haciendo por Uds. durante este tiempo. Después de las elecciones de Junio de 2021, tomamos un fin de semana para un retiro de trabajo en la Misión de San Luis Rey en donde establecimos los objetivos para el período inicial y programamos el calendario para el resto del año. Entre Julio y Diciembre se celebraron Elecciones en 16 fraternidades, y al menos un miembro del REC asistió a cada una de las cuatro ceremonias de profesión que se celebraron durante ese mismo tiempo. Para este año hay 24 visitas y 5 elecciones programadas, se han finalizado 15 visitas y 2 elecciones, nos restan 9 visitas y 3 elecciones antes de finalizar el año. Miembros del REC también asistieron a las dos profesiones celebradas este año. El REC ha celebrado cuatro reuniones presenciales, incluyendo nuestros dos retiros de trabajo, y tres vía Zoom. Tenemos tres reuniones programadas para el resto de este año.

Una de las primeras iniciativas que implementamos fue asignar un miembro del REC a cada consejo de fraternidad como persona de contacto para asistir con las preguntas o inquietudes que la fraternidad pudiera necesitar. Esto ha sido eficaz para mejorar la comunicación, que era uno de nuestros objetivos, y para abordar problemas que pudieran surgir. Otro de nuestros objetivos era mejorar las relaciones con las otras ramas de nuestra familia Franciscana. Nos hemos acercado a varios frailes y miembros religiosos de la Tercera Orden, incluyendo a los tres Ministros Provinciales, a los frailes de la Escuela Franciscana de Teología, Misión de Santa Bárbara, y Misión San Luis Rey, y a las Hermanas Felician de Pomona.

El REC planificó los Picnics Regionales tanto del año pasado como de este año en el Parque Regional Mason en Irvine. Con las actuales preocupaciones de COVID, pensamos que era mejor tener nuestras reuniones regionales afuera. También planeamos un exitoso Capítulo para Enero de este año donde tuvimos representadas a la mayoría de las fraternidades. Además de los puntos habituales en la

agenda como reportes anuales y aprobación del presupuesto, hubo presentaciones de Lucy Ibarra, nuestra Directora Regional de Formación, y de Patricia Grace, nuestra Animadora de Justicia, Paz e Integridad de la Creación (JPIC). Tenemos la suerte de contar con una presencia activa de JPIC en nuestra región. Desde Junio de 2021 se han implementado diversas presentaciones e iniciativas así como también la participación en actividades nacionales de JPIC.

Durante el Capítulo se distribuyeron panfletos para cada una de las presentaciones, incluyendo versiones traducidas para los tres grupos que no hablan inglés. Todos los folletos se enviaron por correo a los ministros de las fraternidades que no estaban representadas. Además durante el Capítulo se reservó tiempo para que los asistentes revisaran y actualizaran la información en la base de datos nacional.

En Febrero el REC tomó un fin de semana para su retiro anual el cuál incluyó presentaciones de Lucy Ibarra y del Hno. Kip Ledger, OFM, Cap., nuestro más reciente Asistente Espiritual Regional. Además incluyó una sesión de planificación e inscripción para las visitas y elecciones de 2022, así como también tiempos de oración y asistencia a la Misa en la parroquia adyacente. En Mayo pudimos una vez más tener el Retiro Regional Anual en la casa de retiro Serra en Malibu. Tubimos la bendición de contar con la presencia del Padre Wayne Hellman, OFM Conv., quien hizo unas presentaciones excelentes.

En 2021 formamos un subcomité para trabajar en ideas de desarrollo para nuestra Conferencia de Asistentes Espirituales Regionales (CRSA). Además había otro subcomité trabajando en escribir las directrices para la CRSA como fué solicitado por los visitantes Nacionales después de nuestra visita en 2020. Se ha formado un nuevo subcomité para combinar los dos objetivos, y preparar un plan recopilado para los frailes y otros religiosos Franciscanos que son asignados como Asistentes Espirituales. También estarán trabajando en una versión actualizada del programa para miembros del OFS interesados en convertirse en Asistentes Espirituales.

Tres fraternidades solicitaron nuevos Asistentes Espirituales y se les han asignado de la siguiente manera: Fraternidad San Louis the King en Santa Bárbara tiene a Fr. Larry Gosselin, OFM, Fraternidad San Francis of Assisi en Los Angeles tiene a Fr. Robert Sewe, OFM Cap., y Fraternidad San Maximilian Mary Kolbe en Torrance tiene a Macario (Soonhyun) Koh, OFM Conv., quien asistirá a otras fraternidades de lengua Coreana en el futuro. Todavía hay algunas fraternidades a las que no se les ha asignado un Asistente Espiritual, el REC y nuestros Asistentes Espirituales Regionales (RSA) estamos trabajando con estas fraternidades para cubrir las vacantes. El Hno. David Buer, OFM, Asistente Espiritual Provincial, y quien asistió al Capítulo este año, nos ha estado asistiendo a petición del Fr. David Gaa, OFM, Ministro Provincial.

Como se ha mencionado en el pasado, estamos trabajando para volver a nuestro ciclo trienal (tres años) de visitas y elecciones a partir del próximo año. Con ese fin, este año se han combinado las visitas Fraternal y Pastoral. El próximo año cada fraternidad tendrá ya sea una elección, una visita Fraternal o una visita Pastoral, como era nuestra práctica antes de Covid.

Finalmente, me gustaría mencionar que unos 40 miembros de nuestra región asistieron al Quinquenio en Phoenix el mes pasado. De ese número, había siete miembros del REC. Nuestra región también estuvo representada por una Sesión de Grupo titulada “La Espiritualidad de la Justicia, Paz, e Integridad de la Creación” impartida por Patricia Grace. Gracias a Peter Song, uno de nuestros consejeros del REC, el comité del Q añadió una “Pequeña Fraternidad” Coreana a las que ya estaban concertadas. Asistió un número considerable de miembros de habla Coreana de la Costa Este además de los de nuestra región. Buen trabajo, Peter!

Por favor recuerden que nosotros, el REC, somos sus líderes servidores. Si tienen preguntas o dudas, consulten primero con el ministro de su fraternidad o con otro miembro del consejo. Si los miembros del consejo necesitan nuestra asistencia, pueden ponerse en contacto conmigo o con el miembro del REC asignado a su fraternidad. Haremos lo que esté a nuestro alcance para ayudarles mientras nos esforzamos por “Dar buen fruto con GOZO Franciscano!”

Paz y GOZO!

Caroline

Anh chị thân mến,

Hội Đồng Phục Vụ Miền đương nhiệm (REC) từ khi nhậm chức đến nay đã được 15 tháng. Tôi xin được chia sẻ với các anh chị những công tác mà những người lãnh đạo đầy tớ chúng tôi đã và đang làm cho các anh chị trong thời gian vừa qua. Sau cuộc bầu cử tháng 6 năm 2021, chúng tôi có một cuộc tĩnh tâm lần làm việc tại Mission San Luis Rey. Nơi đây chúng tôi cùng nhau đặt ra những mục tiêu để khởi đầu nhiệm kỳ này và sắp xếp lịch trình cho phần còn lại trong năm. Tổ chức những cuộc bầu cử cho 16 huynh đệ đoàn từ tháng 7 đến tháng 12. It nhất là một thành viên trong Hội Đồng Phục Vụ đã tham dự một trong bốn Nghi Thức Tuyên Khấn đã diễn ra trong cùng khoảng thời gian này. Năm nay chúng ta có 24 cuộc thăm viếng và 5 tu nghị bầu cử được hoạch định. Trong số này 15 cuộc thăm viếng và 2 tu nghị bầu cử đã hoàn tất, và còn 9 cuộc viếng thăm và 3 tu nghị bầu cử cần giải quyết trước cuối năm. Thành viên Hội Đồng Phục Vụ Miền còn tham dự 2 Lễ Tuyên Khấn của năm nay. Hội Đồng Phục Vụ Miền đã triệu tập bốn phiên họp mặt đối mặt kể cả hai buổi tĩnh tâm lần làm việc và 3 phiên họp qua Zoom, 3 phiên họp khác đã được hoạch định cho phần còn lại của năm nay.

Một trong những công tác đầu tiên chúng tôi thực hiện là bổ nhiệm một thành viên của Hội Đồng Phục Vụ làm Liên Lạc Viên cho mỗi huynh đệ đoàn để giúp trả lời những điều thắc mắc và ưu tư mà huynh đệ đoàn cần sự trợ giúp. Điều này đã giúp cho việc thông tin được hữu hiệu hơn. Đây là một trong những mục tiêu của chúng tôi, và cũng để đối phó với những sự kiện có thể xảy ra. Một mục tiêu khác của chúng tôi là nối kết chặt chẽ hơn mối dây liên hệ giữa những nhánh trong gia đình Phan Sinh của chúng ta. Chúng tôi luôn cố gắng liên lạc với các tu sĩ Dòng Nhất và Dòng Ba Tại Viện kể cả 3 vị Giám Tỉnh. Những tu sĩ tại Trường Thần Học Phan-xi-cô, Mission Santa Barbara, Mission San Luis Rey, và các nữ tu Felicican tại Pomona.

Hội Đồng Phục Vụ Miền đã tổ chức cuộc du ngoạn Miền cho năm ngoái và năm nay tại Mason Regional Park thuộc tỉnh Irvine. Với những lo lắng của đại dịch COVID, chúng tôi thiết nghĩ điều tốt hơn hết là chúng ta có những buổi sinh hoạt Miền ngoài trời. Chúng tôi cũng đã có được buổi Tu Nghị Miền vào

tháng giêng năm nay một số đông các huynh đệ đoàn tham dự. Ngoài những điểm trong chương trình sinh hoạt thường xuyên, những báo cáo, bỏ phiếu và dự tính chi thu, còn có phần trình bày của chị Lucy Ibarra, Trưởng Ban Huấn Luyện Miền, và của chị Patricia Grace, Linh Hoạt Viên Công Lý Hòa Bình (JPIC). Chúng ta điểm phúc có được một Linh Hoạt Viên Công Lý Hòa Bình đặc lực trong Miền của chúng ta. Nhiều buổi thuyết trình và những kế hoạch đã được đề xướng từ tháng 6, 2021 kể cả những tham gia hoạt động cùng với JPIC Quốc Gia.

Những bản ghi chép về những bài thuyết trình đã được phân phối trong đó có cả những bài được dịch qua ba ngôn ngữ cho các nhóm không nói tiếng Anh. Tất cả những tài liệu trên được gửi đến Trưởng Phục Vụ của những đoàn vắng mặt. Cũng trong buổi Tu Nghi Miền, một số thời giờ dành riêng để giúp tham dự viên cập nhật hóa danh sách trong Sổ Bộ Quốc Gia.

Trong tháng hai, Hội Đồng Phục Vụ Miền đã có buổi tĩnh tâm thường niên trong đó có bài thuyết trình của chị Lucy Ibarra và của thầy Kip Ledger, OFM, Cap., vị Trợ Úy mới nhất của chúng ta. Buổi tĩnh tâm này còn có phần hoạch định kế hoạch và ghi danh để tham dự những cuộc thăm viếng, và các buổi Tu Nghi Bầu Cử của năm 2022. Chúng tôi cũng dự những buổi kinh nguyện và tham dự thánh lễ tại một giáo xứ lân cận. Một lần nữa trong tháng 5 chúng ta đã có một buổi tĩnh tâm của Miền tại Serra, Malibu. Chúng ta thật điểm phúc được cha Wayne Hellman, OFM Conv. giảng thuyết thật tuyệt vời.

Trong năm 2021 chúng tôi đã triệu tập một tiểu ban để khai triển những ý tưởng về Hội Đồng Trợ Úy Miền (CRSA) của chúng ta. Thêm vào đó một tiểu ban khác soạn thảo tài liệu hướng dẫn dành cho Hội Đồng Trợ Úy Miền theo sự yêu cầu của khách viếng thăm từ Quốc Gia sau cuộc thăm viếng năm 2020. Một tiểu ban mới đang được thành lập để phối hợp hai mục tiêu trên và để chuẩn bị chương trình học cho các cha dòng và các tu sĩ Dòng Phan-xi-cô những người được bổ nhiệm làm Trợ Úy cho đoàn. Tiểu ban này cũng sẽ soạn thảo một chương trình được cập nhật dành cho người Phan Sinh Tại Thế muốn trở thành Trợ Úy.

Ba huynh đệ đoàn mới được Trợ Úy bổ nhiệm theo lời yêu cầu của họ: Đoàn St. Luis the King tại Santa Barbara có cha Larry Gosslin, OFM, Đoàn St. Francis of Assisi có cha Robert Sewe, OFM Cap., và Đoàn St. Maximilian Mary Kolbe tại Torrance có cha Macario (Soonhyun) Koh, OFM Conv., trong tương lai ngài cũng sẽ giúp những đoàn nói tiếng Đại Hàn khác. Còn một số huynh đệ đoàn vẫn chưa có Trợ Úy. Hội Đồng Phục Vụ Miền và những Trợ Úy Miền đang hợp tác với những huynh đệ đoàn để bổ khuyết những vị trí này. Thầy David Buer, Trợ Úy của Tỉnh Dòng, người đã tham dự buổi Tu Nghi Miền năm nay đang giúp đỡ chúng ta theo lời yêu cầu của cha Giám Tỉnh David Gaa, OFM.

Như đã đề cập trước đây, chúng ta đang cố gắng làm thế nào để trở lại những cuộc thăm viếng và bầu cử theo chu kỳ ba năm bắt đầu vào năm tới. Vì vậy mà chúng ta có những cuộc thăm viếng và bầu cử chung trong năm nay. Năm tới mỗi huynh đệ đoàn sẽ có cuộc bầu cử, Thăm Viếng Huynh Đệ và Thăm Viếng Mục Vụ như đã thực hiện trước COVID.

Sau hết, tôi muốn đề cập đến điều là chúng ta đã có được khoảng 40 thành viên từ Miền của chúng ta tham dự Đại Hội Quinquennial tại Phoenix tháng vừa qua. Trong số này có 7 thành viên thuộc Hội Đồng Phục Vụ của các anh chị. Miền của chúng ta cũng được thể hiện qua một cuộc họp nhóm mang tên là "Linh Đạo Của Công Lý Hòa Bình và Bảo Vệ Tạo Thành" thuyết trình viên là chị Patricia Grace. Cũng xin cảm ơn anh Peter Song, một trong những Ủy Viên trong Hội Đồng Phục Vụ (REC) của chúng ta. Vì có anh mà Ủy Ban Tổ Chức "Q" đã triệu tập một "Huynh Đoàn Nhỏ" nói tiếng Đại Hàn

thêm vào những nhóm nhỏ đã sắp đặt. Trong nhóm này có một số đồng nói tiếng Đại Hàn. Một số từ miền Đông và thêm vào đó là những thành viên từ miền của chúng ta. Hoan hô anh Peter!

Làm ơn nhớ rằng chúng tôi trong Hội Đồng Phục Vụ Miền là đầy tớ phục vụ của các anh chị. Nếu có những điều thắc mắc hoặc ưu tư xin tham khảo mới Trưởng Phục Vụ đoàn hoặc các thành viên trong Hội Đồng Phục Vụ và nếu thành viên trong Hội Đồng Phục Vụ cần sự trợ giúp của chúng tôi, họ có thể liên lạc với tôi hoặc liên lạc viên REC của họ. Chúng tôi sẽ cố gắng hết sức để giúp các anh chị trong khi chúng tôi nỗ lực “Nảy sinh hoa trái tốt lành với niềm vui Phan Sinh!”

Vui Tươi và An Bình!

Caroline Yandell

Franciscan School of Theology - Online Master of Theological Studies Degree

The online Master of Theological Studies - Franciscan Theology (MTS) is a two-year academic program offered by the [Franciscan School of Theology](#) in partnership with the University of San Diego.

This unique online program is ideal for those pursuing careers in religious education, parish support, or ministry or as preparation for further academic work. **The MTS degree program also welcomes those seeking a deeper understanding of faith-based service.**

The Franciscan Catholic tradition is a joy-filled faith study that promotes a heart of service, solidarity, and compassion. The Franciscan School of Theology faculty is committed to embodying this tradition in our increasingly diverse and connected world, using faith studies to enact positive change in communities from local to global.

Students of the online MTS program study with renowned scholars whose teachings are drawn from lives of active service in parishes, schools, and community involvement. With a small student-teacher ratio, every student gets access to a wealth of knowledge and lived experiences.

For more information, go to fst.edu.

지구 회장 메시지

한인 형제회 형제/자매님들께,

현 지구 평의회가 취임한 지 15 개월이 되었습니다. 저는 이 기간 동안 여러분의 지구 봉사자들의 지구를 위한 활동을 나누고자 합니다. 2021 년 6 월 선거가 끝난 후 지구 평의회는 미션 산 루이스 레이(Mission San Luis Rey)에서 주말 피정을 가졌습니다. 그곳에서 우리는 임기 시작의 목표를 설정하고 올해 나머지 일정을 조율했습니다. 2021 년, 7 월과 12 월 사이에 16 개 형제회에서 선거가 실시되었으며 같은 시기에 개최된 4 개의 서약식에는 최소 한 명의 지구 평의원이 참석하였습니다. 올해 (2022)에는 24 회의 방문과 5 번의 선거가 예정되어 있으며, 이중 15 번의 방문과 2 번의 선거가 완료되어 연말까지 9 회의 방문과 3 번의 선거를 남겨두고 있습니다. 지구 평의회원들은 올해 2 번의 서약식에 참석하였습니다. 지구 평의회는 2 회 피정을 포함한 4 번의 대면 회의와 줌(ZOOM)을 통한 3 회의 영상 회의를 개최했습니다. 올해 남은 기간 동안 세차례의 평의회가 예정되어 있습니다.

우리가 실시한 첫 번째 과업중 하나는 지구 평의원을 각 단위형제회 평의회와의 연락 담당자로 지정하여 형제회에 도움 요청 및 문제점들을 지원하는 것이었습니다. 이것은 우리의 목표 중 하나인 더 나은 의사 소통과 발생하는 문제를 해결하는 데 효과적이었습니다. 우리의 또 다른 목표는 프란치스칸 가족의 1,2 회들과의 관계를 돈독케하는 것이었습니다. 우리는 3 명의 관구장, Franciscan School of Theology, Mission Santa Barbara, Mission San Luis Rey 의 수사들, Pomona 의 Felician 회 수녀님들을 포함한 다양한 수사들 및 3 회 수도자들에게 연락을 취했습니다.

지구 평의회는 작년과 올해 모두 어바인 메이슨 공원에서 지구 피크닉을 실시했습니다. 지속적인 코비드 문제로 우리는 지구 모임을 야외에서 하는 것이 가장 안전하다고 생각했습니다. 우리는 또한 올해 1 월에 대다수의 단위 형제회가 참석한 성공적인 대면 연차 총회를 개최하였습니다. 연례 보고서의 정기 안전 및 예산안 의결외에도 지구 양성 평의원인 Lucy Ibarra 와 JPIC (정의, 평화, 창조질서 보전) 애니메이터인 Patricia Grace 의

발표가 있었습니다. 우리 지구에서 JPIC 운동이 활발하게 전개되고 있는 것은 행운입니다. 2021년 6월부터 다양한 발표와 솔선적인 활동이 전개되었고, 국가 JPIC 활동분야에도 참여했습니다. 3개의 비영어권 그룹에 대한 번역본을 포함하여 연차총회 발표에 대한 메모가 배포되었습니다. 모든 유인물은 총회에 불참한 형제회 회장들에게도 우송되었습니다. 또한 총회 기간 참석자들이 국가 데이터베이스의 항목을 검토하고 업데이트할 수 있는 시간을 마련하였습니다.

금년 2월, 지구 평의회의 연례 피정에서는 Lucy Ibarra 와 새지구 영적 보조자인 Br. Kip Ledger, OFM Cap. 신부의 발표가 있었습니다. 또한 2022년 방문 및 선거에 지구 평의원 참가 계획 확정, 기도 시간 및 인접 본당 미사 참석도 포함되었습니다. 그리고 5월에 우리는 다시 한번 말리부의 세라에서 연례 지구 피정을 실시하였습니다. 이 피정에서는 Wayne Hellman, OFM Conv. 신부님의 훌륭한 발표를 듣는 축복된 시간을 가졌습니다. 2021년, 지구 영적 보조자회(CRSA)를 위한 아이디어를 개발키 위해 소위원회를 구성하였습니다. 2020년 우리 지구를 방문한 국가 형제회 방문자의 요청에 따라 CRSA에 대한 지침 작업을 구상하는 소위원회가 이미 결성되어 있었습니다. 위의 두 가지 목표를 결합하고 형제회 영적보조자로 임명되는 프란치스칸 수도자들을 위한 강의 계획서를 준비하기 위한 새로운 소위원회를 구상하고 있습니다. 이 소위원회에서는 영적 보조자가 되는 데 관심이 있는 재속 회원들을 위한 업데이트된 프로그램을 작성할 것입니다.

3개 형제회의 요청에 따라 새로운 영적 보조자가 임명되었습니다. Santa Barbara 의 St. Louis King 형제회에는 Larry Gosselin, OFM, 신부, LA 의 St. Francis of Assisi 형제회에는 Robert Sewe, OFM Cap. 신부, 그리고 Torrance 의 St. Maximilian Mary Kolbe 형제회에는 앞으로 한국어를 사용하는 다른 형제회도 돕게 될 마카리오(고순현) OFM Conv. 신부가 임명되었습니다. 영적 보조자가 없는 형제회가 여전히 몇 개 있으며 지구 평의회와 지구 영적 보조자회 (CRSA)는 공식인 영적 보조자 자리를 채우기 위해 형제회와 협력하고 있습니다. 올해 지구 총회에 참석한 관구 영적 보조자인 David Buer, OFM 신부가 관구장 David Gaa, OFM 신부님의 요청으로 우리를 돕고 있습니다.

전에도 언급했듯이 내년부터 시작되는 방문 및 선거가 3년 주기로 돌아가도록 하기 위해 노력하고 있습니다. 금년에는 이를 위해 형제적 방문과 사목적 방문을 결합하여

실시하였습니다. 내년부터는 코로나 이전처럼 선거, 형제적 방문, 사목적 방문을 따로 실시할 것입니다.

마지막으로 지난 달 피닉스에서 열린 Quinquennial 에 우리 지구에서 약 40 명의 회원이 참석한 것을 보고드립니다. 그 중 지구 평의회 멤버는 7 명이 참석하였습니다. 우리 지구에서는 Patricia Grace 자매님이 "정의, 평화, 창조질서 보전의 영성" 라는 주제로 발표하였습니다.

그리고 지구 평의원인 송베드로 형제의 노력으로 Q 위원회는 한국어 "소토론 그룹 (Little Fraternity)"를 추가했습니다. 우리 지구에서 참석한 회원외에도 동부에서 한국어를 하는 많은 회원들이 참석했습니다. 베드로 형제 수고했어요!

우리 지구 평의회는 여러분을 위한 봉사자임을 상기드립니다. 질문사항이나 우려 사항이 있으시면 먼저 형제회 회장이나 다른 평의회 회원과 상의하십시오. 단위 형제회 평의회에서 지구 평의회 도움 필요하면 저나 지구평의원들에게 연락하십시오. "프란치스칸 기쁨과 함께 좋은 결실 맺기" 를 위해 최선을 다하겠습니다.

평화와 기쁨!

캐롤라인, 지구회장

St. Francis Region at the "Q"



"Q" Attendees from St. Francis Region



Morning Prayer at "Q"

Regional Picnic

August 20, 2022



Conference of Regional Spiritual Assistants

I always was stunned at how St. Francis would accuse himself of being a terrible sinner, not worthy of God's graces. After all he was able to go for years without recognition or respect even though he was helping lepers and rebuilding obscure tiny chapels. He was heroic in so many ways. Despite his conversion, he always was grieved for not responding to God sooner or more completely.

He knew that the good that was done around him, the many who converted on seeing him, hearing him, or even just hearing ABOUT him was not his own achievement. It was God's work. He saw himself in the crowd that was being fed miraculously by Jesus. He could see God at work in all of the tiny nooks and crannies of life... even in tiny humble places.... in lepers...in obscure churches...even his own soul.

Jesus reminds us to "...be like servants who await their master's return from a wedding, ready to open immediately when he comes and knocks." How can we be ready? Allow me to suggest these 3 steps:

1. Find out what the master wants of you
2. Make sure we do what needs to be done
3. Don't stop doing and redoing steps 1 and 2

This sounds like a difficult task, but at least it is simple. The genius of St Francis' simplicity comes directly from following Jesus' suggestions:

"Where your treasure is, there also will your heart be."

"Do not be afraid."

"Father is pleased to give you the kingdom."

"Sell your belongings and give alms. "

If you want full money bags that cannot be stolen or destroyed, treasure what the Lord treasures. He loves the poor. He loves you, right? He wants you to be in the kingdom with him. He himself was born in a manger and continues to spend himself entirely to feed his "little flock."

As Francis wrote to us in his letter to the whole order:

O humble sublimity! O sublime humility! that the Lord of the universe, God and the Son of God, so humbles Himself that for our salvation He hides Himself under a morsel of bread. Consider, brothers, the humility of God and "pour out your hearts before Him and be humbled that he may exalt you. Hold back nothing of yourself for yourself, so that He Who gives Himself totally to you, may receive you totally."

It is so easy to worry about the wrong thing. Have you noticed how so many people leave their valuable car outside in their driveway, because their garage filled with useless junk? Why keep the junk safe and dry? Why even keep the junk? It is common to treasure the wrong thing.

I admit that my room is filled with clutter that I treasure, that is really not valuable at all. I may never re-read the books on my shelf, but I keep them anyway.

It takes effort to live simply. It seems we always need reminders to help us get back to the simple, but difficult, work of our conversion. Let us treasure the one who treasures us and spread the Good News!

Christopher Thiel, OFM Cap
Regional Spiritual Assistant

JUSTICE, PEACE, AND INTEGRITY OF CREATION

Regional J.P.I.C. Animator Patricia Grace, OFS

Justice, Peace, and Integrity of Creation
Lord the Lord, Love His Kingdom, Love the Earth

In these last days of August, I am reflecting upon how I wish to honor the Season of Creation this year, the season that begins on September 1 and continues until the feast date of our beloved St. Francis on October 4.

Our love of the earth, of all of creation, which is honored during the Season of Creation begins in our hearts. God seeks to divinize our hearts. He asks us to empty ourselves of all of our endless worldly concerns, in order to be open to the fullness of His love, a love He seeks to give openly and freely. I do not suggest we ignore our worldly duties and responsibilities. There are many tasks we all undertake to keep our families, parishes, communities, etc. up and running as they need to. However, our Lord asks us to make Him first, make our God of Love first and foremost in our hearts and in our lives. Let us join together, sisters and brothers, and encourage each other to receive the fullness of God's love and plant ourselves there.

Then we move out from that space. In terms of our work for creation, we ask for the intercession of our beloved saint, the Saint of Ecology. Our Holy Father, Pope Francis, mirrors Saint Francis' concern for the earth in his encyclical, *Laudato Si.* Reading it is a wonderful way to prepare and begin the Season of Creation. I would humbly suggest that next steps for us during this upcoming season may be to create an eco-friendly home. Have we minimized our use of plastic? Can we explore alternatives to toxic cleaning supplies? Are we being attentive to what we throw away and replace? Do we really need something new? After minimizing, are we mindful about how we dispose of our garbage, recycling when we can, and composting food wastes to minimize methane in the landfill?

As we move from our home, we are called to examine our lifestyles, being mindful of how much we drive, being thoughtful about our use of public spaces, and lovingly care for the community we live in, such as joining a park or beach clean-up. We can suggest to our parishes that we wish to start a Care for Creation Ministry, or start a study group for *Laudato Si.* or explore alternative sources of energy and land use on parish grounds. As we move from there, always anchoring in our hearts and in our Catholic teaching, we may wish to start or join a creation care ministry in our Diocese, and/or join an online study or group such as Catholic Climate Covenant. The secular world also provides venues for our concerns. There are policies and laws being debated at local, state, and national levels. The U.N. Climate Change Conference is scheduled for November 2022 and perhaps it would be of interest to learn more about the international initiatives for our planet.

Wherever it leads, sisters and brothers, let it start in our Franciscan hearts. May we love and support each other as we celebrate this Season of Creation.

Peace and All Good,
Patricia Grace, OFS,
JPIC Animator, St. Francis Region

Season of Creation 2022

Behold God in Everything!



The Season of Creation is the time of year when the world's 2.2 billion Christians are invited to pray and care for creation.

It runs annually from September 1, the World Day of Prayer for the Care of Creation, through October 4, the Feast of St. Francis.

The 2022 Season of Creation Symbol is the "Burning Bush," reminding us of God's call to Moses:

"I have heard their cry... I know their sufferings... Come, now! I will send you... I will be with you."

USCCB

Prayer to Care for Our Common Home

Father of all,
Creator and ruler of the universe,
You entrusted your world to us as a gift.
Help us to care for it and all people,
that we may live in right relationship--
with You,
with ourselves,
with one another,
and with creation.

Christ our Lord,
both divine and human,
You lived among us and died for our sins.
Help us to imitate your love for the human family
by recognizing that we are all connected—
to our brothers and sisters around the world,
to those in poverty impacted by environmental devastation,
and to future generations.
Holy Spirit,
giver of wisdom and love,
You breathe life in us and guide us.
Help us to live according to your vision,
stirring to action the hearts of all—
individuals and families,
communities of faith,
and civil and political leaders.

Triune God, help us to hear the cry of those in poverty, and the cry of the earth, so that we may together care for our common home.

Amen.



**Listen to the
Voice of creation**
SEASON OF CREATION 2022

The Burning Bush
Ex 3:1-12

Season of Creation 2022

Contemplar a Dios en Todo!



El Tiempo de la Creación es la época del año en que los 2.200 millones de cristianos del mundo están invitados a orar y cuidar de la creación.

Se lleva a cabo anualmente desde el 1 de septiembre, Día Mundial de Oración por el Cuidado de la Creación, hasta el 4 de octubre, Fiesta de San Francisco.

El Símbolo del Tiempo de la Creación 2022 es la “zarza ardiente”, que nos recuerda el llamado de Dios a Moisés:

“He oído su llanto... Conozco sus sufrimientos... ¡Ven ahora! Te enviaré... estaré contigo”.

USCCB

**Oración para Cuidar de Nuestra Casa
Común**

Padre de todos,
creador y gobernante del universo,
nos confiaste tu mundo a nosotros como un don.
Ayúdanos a cuidar de él y de todas las personas,
para que vivamos en relación correcta:
contigo,
con nosotros mismos,
entre nosotros,
y con la creación.

Cristo nuestro Señor,
tanto divino como humano,
viviste entre nosotros y moriste por nuestros
pecados.

Ayúdanos a imitar tu amor por la familia humana
reconociendo que todos estamos conectados,
a nuestros hermanos y hermanas de todo el
mundo,
a los que viven en pobreza impactados por la
devastación ambiental,
y a las generaciones futuras.

Espíritu Santo,
dador de sabiduría y de amor,
infundes vida en nosotros y nos guías.
Ayúdanos a vivir de acuerdo a tu visión,
moviendo a la acción los corazones de todos,
individuos y familias,
comunidades de fe,
y líderes civiles y políticos.

Dios Uno y Trino, ayúdanos a escuchar el clamor
de los que viven en pobreza, y el clamor de la tierra,
para que juntos cuidemos de nuestra casa común.

Amén.



La Zarza Ardiente
Ex 3:1-12

**Escucha la
voz de la Creación**
TIEMPO DE LA CREACIÓN 2022

October 8, 2022

9:30AM – 3:30PM

MISSION SAN LUIS REY / OCEANSIDE, CA

Living and Leading Laudato Si'

**A Workshop for
Secular Franciscans by
Brother Keith Warner, OFM**

**No cost to participate!
A Free Will offering is
invited and encouraged.**



Pope Francis calls for the moral and religious renewal of humanity to

tackle the twin crises of global environmental degradation and poverty.

Come to this workshop to learn how you can integrate your Franciscan spirituality with community leadership to live out the vision of both St. Francis and Pope Francis for our time!

To Register:

**Contact Patricia Grace, OFS
patriciaelizabethgrace7@gmail.com
442-300-4652**

Sponsored by:



The Saint Francis Region
of the OFS



Br. Keith Warner, OFM is the incoming Director of the Franciscan Renewal Project at the Franciscan School of Theology and co-author of *Care for Creation: A Franciscan Spirituality of the Earth*. He is an active participant in the retrieval of the Franciscan Intellectual Tradition with a focus on Franciscan environmental ethics.

FROM OUR DIRECTOR OF FORMATION LUCY IBARRA

Happy almost Fall brothers and sisters,

I am full of excitement as I meet with my brothers and sister who went to the "Q." I did receive text messages and pictures. I can't wait to hear more stories.

Visiting this past month with Holy Spirit Fraternity in Claremont, during their opening prayer they used "The Office of the Passion of Saint Francis of Assisi: The Geste of the Great King." It was a beautiful way to open up the meeting. I left the meeting and went home and ordered-on Amazon. I could not wait to open it up and read. But of course, life gets in the way. But I am trying to make time.

In the intro of this treasure it states that Francis says, "I am the herald of the King!" It made me think I want to be the herald of the King also! Can I? OF COURSE, WE ALL CAN! In the dictionary the definition of herald is an official messenger bringing news. Don't we bring the good news to our brothers and sisters in fraternity, our church community and hopefully are families? We bring the good news which is the Gospels. We are a gospel people. Francis often said Jesus was his hero and he has made me believe that also.

By reading the Gospels, we are able to experience life with Jesus Christ. We can walk with him as he feeds the crowds, as he performs miracles. He shows us how to love our Mother Mary, to be forgiving and understanding. Who would not want to bring that message to others?

Jamie Arpin-Ricci states "Francis recognized that the **Gospel was all consuming**, the work of God to restore all of Creation unto Himself for His glory. He embraced the truth that the authority of the Gospel he proclaimed with his mouth was given authority by the nature and character of the life he led."

The Pope said that the Gospel **teaches us the three steps that help us learn who Jesus truly is**. These are to know, to witness and to accept the path that God has chosen for Him. First step: knowing Jesus.

The Pope said this witness – "made not only with words but also with daily life" – should go beyond Church on Sunday. We must carry this witness every week: Christ is with us; Christ has gone up into Heaven and is with us; Christ is alive!" the Pope said during his May 8 Regina Caeli address to the crowds gathered in St. Peter's Square.

So, do you think Francis got it right when he said, "I am the herald of the King?" Yes, he did. We are all his heralds.

I would like to close with a blessing dismissal from Francis:

Let us bless the Lord, the living and true God.

Let us always give back to God praise, glory, honor, blessing and every good.

Amen. Amen.

So be it. So be it.

Love,

Lucy Ibarra, Formation Director

News from our Fraternities

Holy Spirit Fraternity

Chris Figueroa was professed last October. At our June meeting we were finally able to gather for a celebratory meal with Fraternity members along with Chris and his family. It was a joyful celebration even though we had to delay it because of COVID.



At our August meeting, Frank Miller, OFS (Regional Councilor), representing the Region and Lucy Ibarra, OFS (Spiritual Assistant), representing the Conventional Friars presided over the Fraternity Elections. The new council is Bill Mussatto, OFS (Minister), Randy Rohrer, OFS (Vice Minister), Jaqui Bradly, OFS (Formation Director), Juanito Garlitos, OFS (Treasurer), Myrna Kildare (Secretary) and Judith Mussatto (Councilor). Note: Randy is missing from the photo.

Seven members of the Fraternity attended the Quinquennial in Phoenix. What we learned in the Breakout Sessions will be shared with the Fraternity in ongoing formation sessions. The keynote addresses will be used for separate study sessions.



Immaculate Conception

Reflections on the “Q”

Becky Taylor, OFS

I was over-the-moon excited to attend my first ever Quinquennial August 3 – 6, in Phoenix, AZ. This “Q” celebrated our Franciscan Jubilee -- the 20th Quinquennial Congress OFS-USA -- one hundred years in the making!

Peggy Botte, Nicolas Peters and I drove from San Diego. As we rode through the desert, we prayed, we sang, we shared great conversations, and we were blessed to learn a little more about each other. This is one of my favorite memories.

In late afternoon we arrived at our hotel, checked into our rooms, and moved on to the “Q” check-in, where we were welcomed by brothers and sisters from the St. Thomas More Region, which includes Phoenix. We learned that over six hundred (600!) Seculars, friars, religious sisters, YouFra, and friends were in attendance. I luxuriated in being enfolded by my fellow Franciscans. We collected any “Q” swag we had preordered, an official glossy Quinquennial Program, and received our one-of-a-kind blue lanyard nametag. The nametag listed our individual “Little Fraternity” and table number for dinner that night. “Little Fraternities” are comprised of six – eight brothers and sisters from different fraternities throughout the U.S. We met with our “Little Fraternities” daily to talk discuss reflection questions presented at that morning’s Keynote Address, as well as other topics.

Vendors lined either side of the hall in front of the Jubilee Room, where every morning and afternoon the brothers and sisters gathered for morning and evening prayer, that day’s Keynote Address and that evening’s entertainment. Each Keynote Speaker’s presentation provided nourishment for mind, heart, and Franciscan soul.

Every evening we walked one block to the historic and breathtakingly beautiful St. Mary’s Basilica, dedicated in 1915, which is the oldest church in Phoenix. The first St. Mary’s Church was an adobe structure, and the present church was built on top of it. Since 1895, the parish has been staffed with Franciscan Friars. Our daily Eucharistic Celebrations filled the pews and shook the basilica’s foundation with hearty Franciscan singing voices, accompanied by a 26-rank pipe organ. Heaven on earth!

The first night we arrived, each of us joined our “Little Fraternity” for dinner. Under the place setting, each one of the attendees found a unique, laminated coloring-book page placemat colored for us by one of the parochial school children from The Thomas More Region. Printed on the back of the placemat was “The “Quinquennial Prayer” and “Peace Prayer of St. Francis.” A card clipped to the placemat stated: “The placemats were designed by one of 1500 kids who participated in making this evening a little more special. Please feel free to save yours as a special gift. All the Catholic schools in the diocese of Phoenix were invited to spend time with a Secular learning about St. Francis and St. Clare and helping with our placemats!” I continue to use my placemat, colored by Alisson, age 11, who attends **Immaculate Conception School** in Cottonwood, AZ. (As the late Father Benedict Groeschel, C.F.R., wrote, “There are no coincidences!”)

Every day of the “Q” was filled with unique sights, sounds, excellent “Break-Out” sessions and entertainment, and opportunities to meet new friends and old. Besides the five of us from our fraternity,

we saw several other brothers and sisters from the St. Francis Region. All these moments reinforced in me the overwhelming certainty that I was among “my people.” Before every Keynote Address and general gathering in the Jubilee Room, our National Minister, Jan Parker, OFS, played her guitar and led us in song. Jan has a great, witty delivery and loves to laugh – my kind of Franciscan! Her musical opening welcome was a very creative parody of “These Are a Few of My Favorite Things” from *The Sound of Music*. The daily schedule was rigorous, yet we found plenty of time to visit the St. Clare Prayer Room, the Museum (which chronicled the history of the OFS in the U.S.), and, naturally, the vendors, all of whom offered decidedly “Franciscan” goods and services.

This is such an incomplete encapsulation of nearly forty-two active “Q” hours, not including our wonderful seven-hundred-mile roundtrip. My bottom line is this: If you can do so, start now to save money to enable you to attend the next “Q,” which will be five years from now. It is uplifting, spiritually awakening, informative, entertaining, and great, great fun – A National Secular Franciscan gathering IS NOT to be missed!

Pax et Bonum!

Immaculate Heart of Mary Fraternity



Celebrating Profession of Alejandro and Juanita Ramos
July 17, 2022



Newly Professed accompanied by Fraternity members, their Pastor Father Domingo Romero and REC Representatives Janet Serros and Amelia Sandoval

Nuevos Profesos y miembros de la Fraternidad acompañados de su Párroco, así como también representantes del REC

Important Announcements

Scully Fund Requirements

The Scully Fund has been set up to encourage fraternities in the St. Francis Region to participate in charitable activities.

When members of a fraternity take an active role in an apostolic activity and use fraternity funds to purchase materials or supplies for the activity, the fraternity may request to be reimbursed by the Scully Fund for half of those expenses by supplying the following:

- A letter detailing the activity, the date it occurred, the number of fraternity members involved, and the amount of expenses incurred.
- Receipts for the purchases or a copy of the check(s) used to pay for the items.
- A request for reimbursement of half of the expenses.

Send the above information to either the Minister or Treasurer of the St. Francis Region.



THE ADDRESS OF ST. FRANCIS REGION IS:
10185 Pinetree Dr.
San Diego, CA 92131-1218



Last Will and Testament

Each of us can play a vital role in preserving and extending our Secular Franciscan way of life, in our own fraternity, and at the regional level.

This can be accomplished in many ways, including a bequest in your will.

Suggested beneficiaries:

- Your FRATERNITY
- Your REGION

Suggested wording for your bequests:

1. A BEQUEST FOR GENERAL PURPOSES:

"I give and bequeath the sum of \$_____ (or _____% of my disposable estate) to: (name and address of fraternity, or region).

2. A RESIDUARY BEQUEST OF INDEFINITE AMOUNT:

"After payment of expenses, debts and specific bequests, I direct that the residue of my estate be given to: (name and address)

or

"I bequeath to (name and address) any part of my estate that other beneficiaries are unable to receive because of death or other reasons."